



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov. 27, 2016

#3448

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Rev. Arthur Lum

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

12/02 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
12/03 (SAT)	Ordination for Pastor Isaac Liao	10:00 – 11:30
12/04 (SUN)	Church Fall Cleaning	11:30 – 12:30
12/16 (FRI)	Operation Christmas Child Warehouse	18:00 – 22:00
12/17 (SAT)	WR16 Small Group Leaders Training	09:00 – 12:00
12/23 (FRI)	OCEM Gift Exchange	20:00 – 22:00
12/24 (SAT)	Christmas Eve Service	19:00 – 20:30
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration	10:00 – 12:00
12/25 (SUN)	Baptism	11:45 – 12:15
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	
01/08 (SUN)	New Year Coworker Installation Service	10:00 – 11:30

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Special Shoutout]** Please join us in welcoming Rev. Arthur Lum to guest speak at OCEM this morning! Thank you so much for coming to bless us with the Word of God!

**[Thanksgiving]** Happy Thanksgiving everyone! Giving thanks is a choice and everyday can be Thanksgiving Day! Let's give glory, honor, praises to our God for who He is and all He has done for us! May we also give thanks for what we have and the people God surrounds us with.

**[WR16]** Were you able to registered before the deadline last week? So far more than 350 people have registered for the retreat with around 40 people from OCEM. If you are still thinking about registering, please do so ASAP for spaces are limited. Reg Fee \$259 and children age 3 to 5<sup>th</sup> grade \$169. Please submit your payment to Corey and make your check payable to EFCOC. For more info, visit www.efcchurches.org.

**[Ordination]** You are invited to attend the ordination service for Pastor Isaac Liao on Saturday 12/3, 10am @ Sanctuary.

**[Church Cleaning]** Fall cleaning for our church will take place next Sunday 12/4. Please bring comfortable clothing and any cleaning supplies you would like to use.

**[Christmas]** Mark your calendar! We will be celebrating Christmas this year with Christmas Eve Service and Christmas Day Worship Service. Join us both on Sat 12/24 and Sun 12/25 as we celebrate the birth of our Savior.

**[Baptism]** We are planning on having a baptism on Christmas Sunday. If you wish to be baptized then, be sure to talk to Pastor Will to complete the Grace & Baptism class.

**[Members]** Please keep our brother Wai and family in your prayers. Wai's father passed away last week. May the love, peace, and comfort of the Lord with with Wai, Wendy, and family.

**[Prayer]** Please continue to pray for the recovery of Brother Mitch. May God's strength be with him.



**柑縣台福基督教會**

11月27日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3448

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

**台華聯合崇拜 10 AM**

宣召	呂炳奇長老
詩歌	敬拜讚美團
牧禱	賴瑞珍牧師
剪影	2016 台灣監獄宣道 DVD
獻詩	"上帝的兒女何等有福"
	"若是有你佇我生命中" (手語)
見證	呂茂財、洪文鳳、賴貴玲、林鳳梅、朱虹
證道	莊澤豐牧師
	『聖靈與福音』〈約 6:44,16:8,13; 亞 4:6〉
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	生命聖詩#263
祝禱	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

教會歷史：	台:暫停一次	10:15am - 11:10am	Room 208A
誠信	華: DVD	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：	華:暫停一次	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：	華:暫停一次	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	230			12
主日學 Sunday School	88			12
全部禮拜 Total	242			
上週奉獻 Last Week Offering	\$6,903.00			
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$500.00	\$650.00	\$1,220.00
上週奉獻共計 Total	\$9,273.00	該月累計 Monthly Total	\$31,182.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週	下週	
	台華聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂炳奇	謝榮銘	黃文彥
領敬拜	莊澤豐/許惲俐	瓦器	潘榮祺
殿樂	張妙華/許惲俐	張妙華	劉淑琳
招待	吳美鈺/楊美琴	莊旻綺/蔡孟環	蔡香美
值星 On Duty	本週：林子鈞	下週：胡玉章	
午餐 Lunch	Anaheim	詩班	
English Preaching	Pr. Arthur Lum	Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen	Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是『台灣監獄宣道感恩見證』請為所有聽到福音的受刑人代禱，也求主繼續為我們開『傳道的門』願榮耀歸主
3. 今天 11:40 主堂主日學課程：『誠信』DVD，歡迎觀賞
4. 本會廖光詠傳道 12/3 本週六 10am 將在本會舉行按牧典禮，歡迎參加，並請代禱。
5. 劉林淑芬師母 (劉青眼牧師夫人) 10/27 在台安息，享年 90 歲，已 11/19 安葬，今天 2pm 在本會台語堂由周淑慧牧師主理追思，求主安慰家族。
6. 今年全教會第二次打掃除訂 12/4 下主日下午用餐後開始。各組清掃區域參公告欄，請各團契/小組長自行分工並自備打掃器具〔吸塵器/抹布〕，一起來維護上帝的殿。
7. 本會秘書陳燕珠 11/22~12/14 休假返台，由聖慧代理。
8. 請每家庭可在圖書室索取 2017 台福月曆一份。
9. 會友捐獻不同瓶子造型古董 Avon 男仕刮鬍水，作關懷基金義賣〔每瓶建議\$10 以上或自由奉獻〕洽胡玉章。
10. 12/11 主日中午召開長執會，並邀請『CWT 個人佈道培訓』簡報，歡迎兄姊們參加，請所有新舊長執都出席。
11. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。
12. 下主日 12/4 證道~華語莊牧師『活用壓力，轉敗為勝』〈林後 12:9-10〉。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：11/30 胡玉章執事分享『路加福音第 4 章』。
2. 雅歌團契：12/02 『民數記 9 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 為美國選後政情交接/世界和平/歐洲難民/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
2. 為唐東煥母親/邱媽/李佩芬/曾菊江/李廣梅康復。

**【特會報導】**

1. 大洛杉磯環城禱告 12/4 週日 2:15 愛鄰台福上車；3:30 在真道靈糧堂 12765 Oaks Av. Chino 會合禱告，詳洽莊牧師。
2. 台福聯合聖誕慶祝 12/10 週六 10 時在洛福，歡迎參加。
3. 本會 12/24 週六 3:30~5pm 聖誕燭光特會，會後茶點；12/25 聖誕主日 10 時聯合崇拜，

**【柑縣異象】~〔禱告、愛心、領人歸主〕**

- ※目標〔1.禱告祭壇復興、2.崇拜更新、3.強化主日學、4.門徒訓練、5.開發新小組/團契、6.多元化宣教、7.善用媒體/網路、8.培養年輕領袖、9.未來十年植堂〕

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFCOC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 中文班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$70。
2. 長笛班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$100。12/4 開課。林子鈞弟兄每週日 1:15 在 208 室幫初學者講解樂理。
3. 拍打節奏班~週日 1:30 至 2:30〔11/27、12/4.11、1/8.15〕五堂課\$65 報名均洽郭榮華。

**【小組查經】~自卑受差：**

※活動~玩[時裝表演]遊戲：抽籤分享，當你約會、郊遊、逛街、見客戶、主管約談、總統召見...，你會穿何種服裝？心裡有何不同？

※查經〔以賽亞書 6:1-8〕

1. 以賽亞見神寶座後的立即反應是什麼？
2. 他為什麼會有這樣的反應？
3. 主日崇拜中，神的寶座是否臨在？主的聲音是否傳出？你通常會有什麼反應？

※禱告~為國家、教會的敬拜生活，及彼此需要代禱。

**【要理問答】**

問 67：十誡的第六條誡是什麼？

答：「不可殺人。」〈出 20:13〉《略解：第六誡吩咐我們~盡力依法保全自己的生命，和別人的生命。》

「從來沒有人恨惡自己的身子，總是保養顧惜」〈弗 5:29〉

「當為困苦和窮乏的人施行公義。當保護貧寒和窮乏的人，救他們脫離惡人的手。」〈詩 82:3-4〉「將要滅亡的，為我祝福；我也使寡婦心中歡樂。」〈伯 29:13〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 1	申 2	申 3	申 4	申 5-6	申 7-8	申 9-10

